

TG H74

KONDENSATORMIKROFON
CONDENSER MICROPHONE
MICROPHONE À CONDENSATEUR

Produktinformation

Product Information

Informations de produit

Inhalt

Sicherheitsinformationen.	4
Anwendung.	4
Anschluss.	4
Einstellung.	4
Pflege.	5
Service.	6
Entsorgung.	6
Versionen.	6
Zubehör - Lieferumfang.	6
Zubehör - optional.	6
Technische Daten.	7
Frequenzkurven.	24
Richtdiagramme.	25
Schaltbilder.	25

PRODUKTINFORMATION TG H74

Sie haben sich für das Nackenbügelmikrofon TG H74 von beyerdynamic entschieden. Vielen Dank für Ihr Vertrauen. Nehmen Sie sich bitte einige Minuten Zeit und lesen Sie diese Produktinformation aufmerksam durch.

Sicherheitsinformationen

- Schützen Sie das Mikrofon vor Feuchtigkeit, Herunterfallen und Stoß. Sie könnten das Mikrofon dabei beschädigen!
- Pusten Sie nicht in das Mikrofon. Zur Funktionskontrolle sollten Sie in das Mikrofon sprechen.
- Der Mikrofonarm ist ein starres Röhrchen aus Edelstahl, er darf auf keinen Fall unter Zuhilfenahme von Werkzeug verbogen werden.

Anwendung

Reichlich Bewegungsfreiheit bietet das für den drahtlosen Betrieb ausgelegte TG H74.

Das TG H74 mit Supernierencharakteristik und kompensiertem Nahbesprechungseffekt eignet sich besonders für Musical- und Theateranwendungen.

Extrem gut anpassbar, ausgesprochen unauffällig, beidseitig montierbar und überzeugend klein und robust – was könnte ein Headset-Mikrofon mehr bieten. Erhältlich in schwarz oder beige.

Anschluss

Das TG H74 ist mit einem weiblichen 4-pol. Mini-XLR Stecker ausgestattet und in zwei Versionen verfügbar:

als Opus-Version eignet es sich für den Anschluss an Taschensender der drahtlosen Mikrofonsysteme Opus 600 und Opus 910; als TG-Version wird es mit dem drahtlosen Mikrofonsystem TG 1000 verwendet.

Für den kabelgebundenen Einsatz muss das Mikrofon mit einem optionalen Speisewandler an einem phantomspeisenden Mikrofoneingang betrieben werden. **Der direkte Anschluss des TG H74 an Phantomspeisung kann das Mikrofon zerstören!**

Einstellung

Aufgrund der Supernierencharakteristik blendet das TG H74 rückwärtigen Störschall weitgehend aus. Um eine möglichst hohe Rückkopplungssicherheit in Beschallungssituationen zu erreichen, sollte die Mikrofonkapsel möglichst nah am

Mundwinkel platziert werden. Zur Vermeidung von Poppgeräuschen sollte der mitgelieferte Windschutz WS 54 über die Kapsel gezogen werden.

Mit seinem biegsamen Nackenbügel kann das TG H74 nahezu jeder Kopfform angepasst werden, dabei darf aber der starre Mikrofonbügel keinesfalls mit Werkzeugen verbogen werden! Das TG H74 eignet sich auch für Brillenträger. Der dreh- und verschiebbare Mikrofonarm ermöglicht die Ausrichtung des Mikrofons neben dem Mund.

Das Mikrofon kann sowohl rechts als auch links getragen werden. Hierfür klemmen Sie den Mikrofonarm in die entsprechende Mikrofon- und Kabelhalterung.

Zum Transport können die Ohrbügel nach innen geklappt und flach zusammengelegt werden.



Der Mikrofonarm ist in die linke Halterung geklemmt.



Ziehen Sie den Mikrofonarm aus der Halterung.



Klemmen Sie den Mikrofonarm in die rechte Halterung.

Pflege

Bei Bedarf reinigen Sie das TG H74 und das Anschlusskabel mit einem weichen feuchten Tuch. Wenn notwendig, können Sie ein mildes Reinigungsmittel (z.B. Geschirrspülmittel) verwenden, auf keinen Fall lösemittelhaltige Reiniger. Achten Sie darauf, dass in den Mikrofonkopf kein Wasser gelangt. Der mitgelieferte Schaumstoffpoppschutz sollte in regelmä-

Bigen Abständen vom Mikrofonkopf abgezogen und in klarem Wasser gereinigt werden. Achten Sie bitte darauf, dass er vollständig getrocknet ist, bevor Sie ihn wieder auf das Mikrofon setzen.

Service

Im Servicefall wenden Sie sich bitte an autorisiertes Fachpersonal. Öffnen Sie das Mikrofon auf keinen Fall selbst, Sie könnten sonst alle Gewährleistungsansprüche verlieren.

Entsorgung

Dieses Produkt darf am Ende seiner Lebensdauer nicht über den normalen Haushaltsabfall entsorgt werden, sondern muss an einem Sammelpunkt für das Recycling von elektrischen und elektronischen Geräten abgegeben werden. Das Symbol auf dem Produkt, der Gebrauchsanweisung oder der Verpackung weist darauf hin.



Versionen

Bez.	Beschreibung	Best.-Nr.
TG H74 (Opus)	Kondensator-Headsetmikrofon, Superniere, Kabel mit 4-pol. Mini-XLR-Kupplung, schwarz	707.090
TG H74 tan (Opus)	dito, jedoch beige	707.104
TG H74 (TG)	Kondensator-Headsetmikrofon, Superniere, Kabel mit 4-pol. Mini-XLR-Kupplung, schwarz	708.364
TG H74 tan (TG)	dito, jedoch beige	708.372

Zubehör - Lieferumfang

Bez.	Beschreibung	Best.-Nr.
WS 54 SW	Windschutz, schwarz, nur mitgeliefert beim schwarzen Mikrofon.	700.193
WS 54 SC	Windschutz, dunkelbeige, nur mitgeliefert beim beigen Mikrofon.	700.207
Transporttasche aus Kunstleder.		609.137

Zubehör - optional

CV 18	Speisewandler zum direkten Anschluss an phantom- gespeiste Mikrofoneingänge . . .	475.378
-------	---	---------

WS 54 SW	Windschutz, schwarz	700.193
WS 54 SC	Windschutz, dunkelbeige	700.207

Technische Daten

Mikrofon TG H74

Wandlerprinzip.	Kondensator (Back-Elektret)
Arbeitsprinzip.	Druckgradienten- empfänger
Richtcharakteristik.	Superniere
Übertragungsbereich	
Nahfeld.	40 – 20.000 Hz
Fernfeld (Entfernung 1 m). . . .	160 – 17.000 Hz
Freifeldübertragungsfaktor. . . .	3,2 mV/Pa; -49,9 dBV \pm 3 dB*
Nennimpedanz.	ca. 650 Ω
Nennabschlussimpedanz.	> 3,5 k Ω
Max. Grenzschalldruckpegel	
bei 1 kHz.	144 dB*
Äquivalentschalldruckpegel. . . .	37 dB SPL*
Art der Stromversorgung.	Gleichstrom
Max. Stromaufnahme.	780 μ A
Anschluss.	Tiny QG, 4-polig
	Pin 1 = 0 V
	Pin 2 = 0 V
	Pin 3 = NF-Ausgang
	Pin 4 = Vorspannung- Eingang
Abmessungen	
Durchmesser.	7,7 mm
Länge.	158 mm
Gewicht.	32 g

*gemessen mit CV 18

Speiseadapter CV 18

Abmessungen

Durchmesser. 22 mm

Länge. 95 mm

Gewicht. 98 g

Anschluss

Eingang. Tiny QG (Mini-XLR), 4-polig

Pin 1 = 0 V

Pin 2 = NF-Eingang

Pin 3 = NF-Eingang

Pin 4 = Vorspannungs-
ausgang: +8,5 V
statisch

Ausgang. 3-pol. XLR,
symmetrisch

Pin 1 = 0 V

Pin 2 = Hot

Pin 3 = Cold

Contents

Safety Information.	12
Application.	12
Connection.	12
How to use the Microphone.	12
Maintenance.	13
Service.	14
Disposal.	14
Versions.	14
Supplied Accessories.	14
Optional Accessories.	14
Technical Specifications.	15
Frequency Response Curves.	24
Polar Patterns.	25
Wiring Diagrams.	25

RODUCT INFORMATION TG H74

Thank you for selecting the TG H74 neckworn microphone. Please take some time to read carefully through this information before using the product.

Safety Information

- Protect the microphone from moisture and sudden impacts. You could damage the microphone!
- Do not blow into the microphone, you could damage the transformer. To check the function we recommend speaking into the microphone.
- The microphone arm is rigid stainless steel tube, which must not be bent by using tools.

Application

The TG H74, which is designed for wireless operation, allow great freedom of movement.

The TG H74 with super cardioid characteristic and compensated proximity effect is particularly suitable for musical and theatre use.

Perfectly adaptable, beautifully subtle, left and right positioning, pleasingly small and robust – what more could you want from a headset microphone? Available in black and beige.

Connection

The **TG H74** provides a female 4-pin mini XLR connector and is available in two versions:

as Opus version it can be connected to beltpack transmitters of the wireless Opus 600 and Opus 910 microphone systems; as TG version it is used with the wireless TG 1000 microphone system.

For wired applications with phantom power sources the TG H74 must be used with an optional power adapter. **If the TG H74 is directly connected to phantom power, the microphone can be damaged!**

How to use the Microphone

The TG H74 eliminates background noise to a large extent due to the supercardioid polar pattern. In order to achieve a high gain-before-feedback, position the microphone capsule as close as possible to the corner of the mouth. Use the supplied WS 54 wind shield to avoid “popping” noise.

The flexible neckband of the TG H74 can be adapted optimally to almost every head size and shape and is also

suitable when wearing spectacles. Make sure that the rigid microphone arm is never bent by using tools! The rotatable and slideable microphone arm allows positioning the microphone next to the mouth.

The microphone can be worn on the right or left hand side. Attach the microphone arm to the appropriate microphone and cable holder. For transport purposes, the headset can be collapsed and folded inwards.



The microphone arm has been attached to the left holder.



Pull the microphone arm from the holder.



Attach the microphone arm to the right holder.

Maintenance

Use a soft, damp cloth for cleaning the TG H74 microphone and connecting cable. If necessary, you can use a gentle cleansing agent (such as washing-up liquid). Make sure not to allow any water to enter the microphone capsule and never use any solvent cleansers.

The supplied pop shield should regularly be removed from the microphone capsule and cleaned in clear water. Make sure the pop shield is completely dry before it is replaced back onto the microphone.

Service

Servicing must be carried out by qualified service personnel only. Dismantling the microphone yourself will invalidate the guarantee.

Disposal

This symbol on the product, in the instructions or on the packaging means that your electrical and electronic equipment should be disposed at the end of its life separately from your household waste. There are separate collection systems for recycling in the EU. For more information, please contact the local authority or your retailer where you purchased the product.



Versions

Mod.	Description	Order #
TG H74 (Opus)	Condenser headset microphone, supercardioid, cable with 4-pin female mini XLR connector, black	707.090
TG H74 tan (Opus)	same as above, but beige . . .	707.104
TG H74 (TG)	Condenser headset microphone, supercardioid, cable with 4-pin female mini XLR connector, black	708.364
TG H74 tan (TG)	same as above, but beige . . .	708.372

Supplied Accessories

WS 54 SW	Wind shield, black, supplied with the black microphone only	700.193
WS 54 SC	Wind shield, dark beige, supplied with the beige microphone only	700.207
Leatherette bag		609.137

Optional Accessories

CV 18	Power adapter to connect to phantom powered microphone inputs . . .	475.378
WS 54 SW	Wind shield, black	700.193
WS 54 SC	Wind shield, dark beige	700.207

Technical Specifications

TG H74 Microphone

Transducer type.	Condenser (back electret)
Operating principle.	Pressure gradient
Polar pattern.	Supercardioid
Frequency response	
Close miking.	40 – 20,000 Hz
Distant miking (measured at 1 m).	160 – 17,000 Hz
Open circuit voltage.	3.2 mV/Pa; -49.9 dBV \pm 3 dB*
Nominal impedance.	approx. 650 Ω
Load impedance.	> 3.5 k Ω
Max. SPL at 1 kHz.	144 dB*
Equivalent SPL.	37 dB SPL*
Power supply.	Direct current
Max. power consumption.	780 μ A
Connector.	4-pin Tiny QG Pin 1 = 0 V Pin 2 = 0 V Pin 3 = AF output Pin 4 = bias voltage input
Dimensions	
Diameter.	7.7 mm
Length.	158 mm
Weight.	32 g

*measured with CV 18

CV 18 Power Adapter

Dimensions	
Diameter.	22 mm
Length.	95 mm
Weight.	98 g
Connector	
Input.	4-pin Tiny QG (mini XLR) Pin 1 = 0 V Pin 2 = AF input Pin 3 = AF input Pin 4 = bias voltage output: +8.5 V static
Output.	3-pin XLR, balanced Pin 1 = 0 V Pin 2 = Hot Pin 3 = Cold

Sommaire

Consignes de sécurité.	18
Application.	18
Connexion.	18
Fixation et positionnement.	18
Entretien.	19
Dépannage.	20
Evacuation.	20
Versions.	20
Accessoires fournis.	20
Accessoires en option.	21
Spécifications techniques.	21
Courbes de fréquence.	24
Directivités.	25
Diagrammes de câblage.	25

INFORMATIONS PRODUIT TG H74

Vous avez opté pour le microphone serre-nuque TG H74 de beyerdynamic. Nous vous remercions de votre confiance. Veuillez prendre le temps de lire attentivement cette notice d'utilisation.

Consignes de sécurité

- Protégez le microphone contre l'humidité, les chutes et les chocs. Vous pourriez endommager le microphone!
- Ne soufflez pas dans le microphone. Pour contrôler le bon fonctionnement, nous vous recommandons de parler dans le microphone.
- Le bras de microphone est un petit tube rigide en acier noble qui ne doit en aucun cas être tordu à l'aide d'outils.

Application

Le TG H74 conçu pour un fonctionnement sans fil offre une grande liberté de mouvement.

Le TG H74 avec directivité supercardioïde et effet de proximité compensé se prête particulièrement bien aux applications dans des comédies musicales et représentations théâtrales.

De port extrêmement confortable, remarquablement discret, il peut être monté des deux côtés et convainc par sa compacité et sa robustesse : un micro-casque ne saurait offrir davantage. Disponible en noir ou beige.

Connexion

Le TG H74 est respectivement doté d'une mini XLR 4 broches femelle et disponibles en deux versions:

la version Opus se prête à la connexion à l'émetteur de poche des systèmes de microphone sans fil Opus 600 et Opus 910, tandis que la version TG est utilisée en combinaison avec le système de microphone TG 1000.

En présence d'une liaison filaire, le microphone doit être utilisé avec un convertisseur d'alimentation optionnel sur une entrée de microphone avec alimentation fantôme. **Le raccordement direct du TG H74 sur une alimentation fantôme peut détruire le microphone !**

Fixation et positionnement

Grâce à sa directivité supercardioïde, le TG H74 supprime dans une large mesure les interférences arrière. Pour une insensibilité optimale à l'effet Larsen dans les situations de sonorisation, nous recommandons de placer la capsule de

microphone le plus près possible du coin de la bouche. Pour éviter les bruits pop, nous conseillons de placer la protection anti-vent WS 54 fournie sur la capsule du microphone.

Grâce à son serre-tête flexible, le TG H74 peut être adapté à pratiquement toutes les formes de tête. Il est toutefois strictement interdit de tordre l'arceau rigide à l'aide d'outils! Le TG H74 peut également être utilisé par les porteurs de lunettes. Le bras de microphone orientable et déplaçable permet un positionnement du microphone à côté de la bouche.

Le microphone peut aussi bien être porté à droite qu'à gauche. A cet effet, veuillez coincer le bras de microphone dans le support de microphone et de câble correspondant. Les arceaux peuvent être repliés et mis à plat pour le transport.



Le bras de microphone est coincé dans le support de gauche.



Retirez le bras de microphone du support.



Coincez le bras de microphone dans le support de droite.

Entretien

Le cas échéant, nettoyez le TG H74 et le câble de raccordement à l'aide d'un chiffon doux humidifié d'eau. Si nécessaire, vous pouvez utiliser un produit nettoyant doux (p. ex. produit vaisselle), n'utilisez en aucun cas de solvants.

Veillez à ce que l'eau ne pénètre pas dans la tête du microphone.

La protection anti-pop fournie en mousse doit être régulièrement retirée de la tête du microphone et nettoyée à l'eau claire. Veillez à ce qu'elle soit entièrement sèche avant d'être de nouveau placée sur le microphone.

Dépannage

En cas de panne, veuillez vous adresser à un technicien agréé. N'ouvrez en aucun cas le microphone, vous risqueriez de perdre vos droits de garantie.

Evacuation

Ce symbole sur le produit, l'emballage ou dans le manuel signifie que votre équipement électrique et électronique doit être, en fin de vie, jeté séparément de vos déchets ménages. Il existe en France des systèmes de collecte différents pour les déchets recyclables. Pour plus d'information, veuillez contacter les autorités locales ou le revendeur chez qui vous avez acheté le produit.



Versions

Type	Description	Art. N°
TG H74 (Opus)	Microphone serre-nuque à condensateur, supercardioïde, câble avec mini XLR 4 broches femelle, noir	707.090
TG H74 tan (Opus)	idem, toutefois beige	707.104
TG H74 (TG)	Microphone serre-nuque à condensateur, supercardioïde, câble avec mini XLR 4 broches femelle, noir	708.364
TG H74 tan (TG)	idem, toutefois beige	708.372

Accessoires fournis

WS 54 SW	Bonnette anti-vent, noire, uniquement livrée avec microphone noir	700.193
WS 54 SC	Bonnette anti-vent, beige foncé, uniquement livrée avec microphone beige	700.207
Sac de cuir synthétique		609.137

Accessoires en option

Type	Description	Art. N°
CV 18	Convertisseur d'alimentation fantôme pour le raccordement direct sur entrées de microphone à alimentation fantôme	475.378
WS 54 SW	Bonnets anti-vent, noire . . .	700.193
WS 54 SC	Bonnets anti-vent, beige foncé	700.207

Spécifications techniques**Microphone TG H74**

Type de transducteur. condensateur (back-électret)

Principe de fonctionnement. . . microphone à gradient de pression

Directivité. supercardioïde

Bande passante à proximité. . . 40 – 20.000 Hz

à distance (distance 1 m). . . 160 – 17.000 Hz

Facteur de transmission

en champ libre. 3,2 mV/Pa; -49,9 dBV ±3 dB*

Impédance nominale. env. 650 Ω

Impédance de charge

nominale. > 3,5 kΩ

Niveau de pression sonore

max. à 1kHz. 144 dB*

Niveau de pression sonore

équivalent. 37 dB SPL*

Type d'alimentation. courant continu

Consommation max.. 780 μA

Connexion. Tiny QG, 4 broches

broche 1 = 0 V

broche 2 = 0 V

broche 3 = sortie BF

broche 4 = entrée

polarisation

Dimensions

Diamètre. 7,7 mm

Longueur. 158 mm

Poids. 32 g

*mesurées avec CV 18

Adaptateur d'alimentation CV 18

Dimensions

Diamètre. 22 mm

Longueur. 95 mm

Poids. 98 g

Connexion

Entrée. Tiny QG (XLR mini),
4 broches

broche 1 = 0 V

broche 2 = entrée BF

broche 3 = entrée BF

broche 4 = sortie

polarisation: +8,5 V

statique

Sortie. XLR 3 broches, symétrique

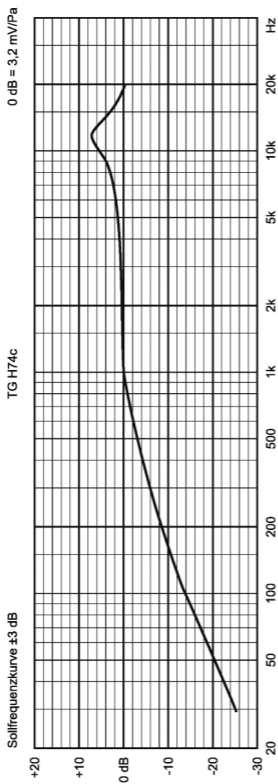
broche 1 = 0 V

broche 2 = point chaud

broche 3 = point froid

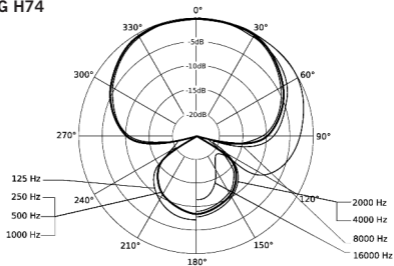
Frequenzkurven / Frequency Response Curves /
Courbes de fréquence (mit/with/avec CV 18)

TG H74



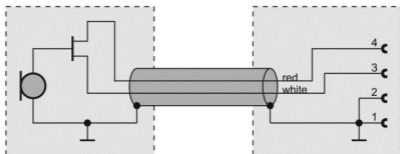
Richtdiagramme / Polar Patterns / Directivités

TG H74

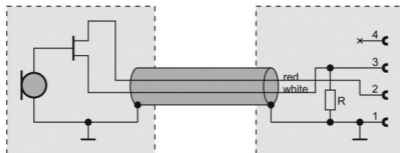


Schaltbild / Wiring Diagram / Diagramme de câblage

TG H74 (Opus)



TG H74 (TG)



$$R = 3.9k$$

www.beyerdynamic.com



beyerdynamic GmbH & Co. KG . Theresienstraße 8 . 74072 Heilbronn . Germany .
Tel. +49 7131 617-0 . Fax +49 7131 617-204 . info@beyerdynamic.de

Weitere Vertriebspartner weltweit finden Sie im Internet unter www.beyerdynamic.com
Abbildungen nicht vertragsbindend. Änderungen vorbehalten.

For further distributors worldwide, please go to www.beyerdynamic.com
Non-contractual illustrations. Subject to change without notice.

DE-EN-FR 3 / TG H74 / 624.810 (04.17)